

<LËTZEBUERG

CITY MUSEUM >

DAUERAUSSTELLUNG „THE LUXEMBOURG STORY“

IMPRESSUM

Gesamtleitung

Danièle Wagener

Projektleitung

Guy Thewes

Kuratoren

Guy Thewes, Gaby Sonnabend, Anne Hoffmann

Konzept

Danièle Wagener, Guy Thewes, Gaby Sonnabend, Anne Hoffmann, Tido Brussig

Ausstellungsgestaltung und Grafik

Tido Brussig Szenerien, München

Ausstellungstexte

Guy Thewes, Gaby Sonnabend, Anne Hoffmann

Übersetzungen

Bender & Partner, Nadia Bénétaud, Claire Weyland

Textkorrektur

Bender & Partner, Boris Fuge

Restaurierung

Gisèle Reuter, Jacqueline Gilliam, Elisabeth Koltz, Chiara Manservigi, Ralf Schmitt, Pauline Streb, Francesca Vantellini

Sammlungsverwaltung

Line Malané, Fanny Weinquin

Objektmontage

Gisèle Reuter, Johannes Baur, Johanna Stengel, Daniel Scherzer

Medien

P.medien GmbH, München
Thierry Besseling & Loïc Tanson

Tonstationen

Roger Seimetz, Radio 100,7

Modelle

La Maquette d'Art, Atelier de Maquettes Christine Franck, Service Topographie et Géomatique de la Ville de Luxembourg

Leihverkehr

Marie-Laure Ludovissy

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Boris Fuge, Jessica Koeune, Julie Treff

Museumspädagogik

Fabrizio Ceccarelli, Mady Mailliet

Dokumentation

Beate Esch

Verwaltung

Paul Conrad, Doris Kalmes, Paul Klückmann, Nadia Racké, Danielle Scheuren

Sekretariat

Pascale Siedler

Techniker

Marc Biwer, Claude Bosseler, Laurent Caas, Manuel Da Silva, Serge Doench, Christian Flammang, Claude Godart, Guy Hoss, Jean-Marie Michels, Claude Welter, Luc Wolff

Sicherheit

Bernard Bienert, Securisite Luxembourg

Ausstellungsaufbau

Schumann Möbelwerkstätte GmbH, Altenkirchen | Techniker Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg | Tranelux International Sarl

3D-Druck

Magdalena Ilieva (Büro für Kunst und Kommunikation im Raum, Nürnberg)

Wissenschaftliche Beratung & Recherche

Germain Breger, Nicole Brix, André Bruns, Luc Didier, Paul Krack, Stefan Heinz, Marc Orban, Panajota Panotopoulou, Patrimoine Roses pour le Luxembourg, Claudine Als, Michel Pauly, Jean-Jacques Rommes

Leih- und Lizenzgeber

Administration des Bâtiments Publics, Luxembourg | Arcelor Mittal, Luxembourg | Archevêché de Luxembourg | Archives de la Ville de Luxembourg | Bibliothèque nationale de France, Paris | Bibliothèque nationale de Luxembourg | Brasserie de Luxembourg Mousel-Diekirch | Centre d'études et de recherches européennes Robert Schuman, Luxembourg | Centre national de l'audiovisuel, Dudelange | Cour grand-ducale, Luxembourg | Grande Loge de Luxembourg | Deutsches Historisches Museum, Berlin | Fabrique d'église Notre-Dame, Luxembourg | Fabrique d'église Saint-Jean, Luxembourg | Fabrique d'église Saint-Michel, Luxembourg | Fabrique d'église Stadtgrund-Cents, Luxembourg | Vic Fischbach | Fonds d'urbanisation et d'aménagement du Plateau de Kirchberg, Luxembourg | Hospice Civil, Luxembourg | Institut grand-ducal, Section historique, Luxembourg | Lycée technique privé Émile Metz, Luxembourg | Musée Dräi Eechelen, Luxembourg | Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg | Photothèque de la Ville de Luxembourg | Emmanuel Servais, Bridel | Sächsische Landesbibliothek, Dresden | Service des sites et monuments nationaux, Luxembourg | Ministère des Sports – Service du patrimoine sportif, Luxembourg | Service d'hygiène de la Ville de Luxembourg | Stadtarchiv Trier | Tractel Secalt S.A., Luxembourg | Ville de Luxembourg – Centre d'animation pédagogique et de loisirs (CAPEL) | Christof Weber

Ein besonderer Dank gilt unseren privaten Leihgebern.